

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 84 (1993)

Heft: 17

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Informations- und Energietechnik
Techniques de l'information et de l'énergie

- 12 **Editorial**
Notiert/Noté
- 17 **Von der elektronischen Fotografie zum sehenden Chip**
Peter Seitz
- 29 **100 000 Transistoren für ein schnurloses Telefon**
ADPCM-Sprachkodierung für Dect und CT2
Anton Daanen
- 41 **Vom Personal Computer zum intelligenten Gruppenarbeitsplatz**
Georges Merx
- 51 **Modellbasiertes Messen**
Karl Ruhm

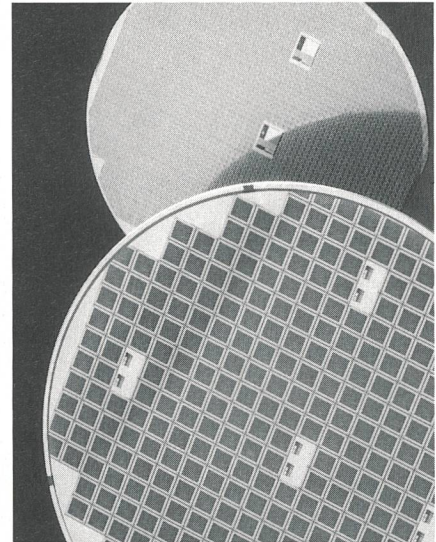
Branchen-Magazin – Magazine

- | | | |
|----|---|--------------------------------------|
| 61 | Firmen und Märkte | Entreprises et marchés |
| 61 | Technik und Wissenschaft | Technique et sciences |
| 62 | Aus- und Weiterbildung | Etudes et perfectionnement |
| 63 | Politik und Gesellschaft | Politique et société |
| | Wie der Bund nach Rio die Hausaufgaben löst | |
| 64 | Veranstaltungen | Manifestations |
| 65 | Buchbesprechungen | Critique des livres |
| 67 | Ineltec, Orbit | |
| 85 | Veranstaltungskalender | Calendrier des manifestations |

SEV-Nachrichten – Nouvelles de l'ASE

- 95 **Mitteilungen – Communications**
- 97 **Informationstechnische Gesellschaft des SEV**
Société pour les techniques de l'énergie de l'ASE
ITG-Preis/Schweizer Forum über Digitale Kommunikation
- 98 **Eidg. Starkstrominspektorat –**
Inspection fédérale des installations à courant fort
- 101 **Normung – Normalisation**
- 118 **Forum**

Bulletin SEV/VSE 17/1993
 Zürich, 27. August 1993
 84. Jahrgang



Titelbild: IC-Technologie, die Grundlage moderner Informationstechnik

Photo de couverture: Technologie des circuits intégrés, base des techniques de l'information

(Bildquelle: EM Microélectronique – Marin SA, 2074 Marin)

BULLETIN

des Schweizerischen
 Elektrotechnischen Vereins
 de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer
 Elektrizitätswerke
 de l'Union des Centrales Suisses
 d'Electricité

Inserateverwaltung:

Edenstrasse 20
 Postfach 229
 CH-8021 Zürich
 Telefon 01 207 86 34
 Telefax 01 207 89 38

Abonnemente:

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
 Zentrale Dienste/Bulletin
 Seefeldstrasse 301, CH-8034 Zürich
 Telefon 01 384 91 11

Für alle Netzarten ● isoliert
 ● gelöscht
 ● impedanzgeerdet

Modernste digitale Relais mit hoher Richtungsempfindlichkeit und einstellbarem charakteristischen Winkel (0 bis $\pm 180^\circ$), zusammen mit den erprobten Kabelumbauwandlern:

das technisch und wirtschaftlich optimale System für gerichtete Erdschlusserfassung.



Erdschlussschutz
RMSD 7912

ineltec 93
 Ihre Messe Basel.
 7.-10.9.1993
 Halle 106, Stand H33

PIFFNER

Aktiengesellschaft Emil Piffner & Co.
 5042 Hirschthal

Tel. 064 80 11 80 Fax 064 81 12 52

Suisse Romande, Sotero SA, 1114 Colombier, Tel. 021/869 81 81



«Ich habe
 mein Portemonnaie
 am Schlüsselbund!»

Das chip-key-system der neuen bargeldlosen Gebührenautomaten Bicont 803 macht's möglich! Den exklusiven Chip-key-Schlüssel laden Sie mit einem Geldvorrat bis max. Fr. 999.90 ohne separate Ladestation immer wieder neu.

Wählen Sie den Bicont CKS 803 vor allem für zeitabhängige Abrechnung. Ideal für leistungsabhängigen Betrieb ist der für die Montage auf Normzähler vorbereitete Bicont CKE 803.

Exklusiv für Elektrizitätswerke: der EW-key zum Einziehen fälliger Stromrechnungen.

New!



Neu: Bicont 803 – die bargeldlosen
 Gebührenautomaten

ELEKTRON Elektrotechnik
 Elektronik
 Nachrichtentechnik

Elektron AG, Riedhofstrasse 11, 8804 Au ZH
 Telefon 01 781 01 11, Fax 01 781 02 02

Suisse Romande: Prodelec SA, 1080 Les Cullayes, tél. 021 903 32 24



Kompetenz und Weitblick
lokal – global

Ineltec 93, Basel
Halle 103
Stand C26/C30

Landis & Gyr
Energy Management (Schweiz) AG
Hinterbergstrasse 9
6330 Cham
Telefon 042 - 44 57 11
Fax 042 - 44 57 20

LANDIS & GYR

ABB Perspektiven

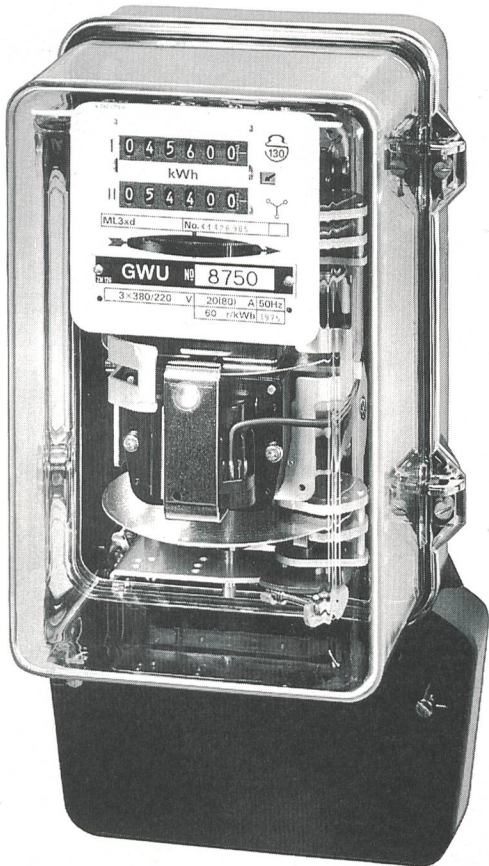
**ABB zeigt neue Perspektiven
an der Ineltec 93
vom 7.– 10. September**

ABB Stände:

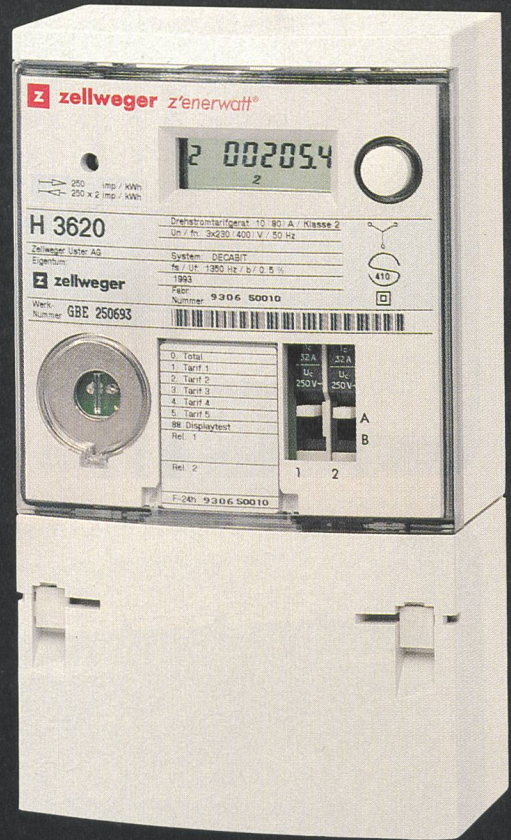
| | | |
|-----------------|-----------|-----------|
| Hauptstand | Stand B20 | Halle 103 |
| Stromverteilung | Stand E40 | Halle 105 |
| Normelec AG | Stand E30 | Halle 115 |
| Micafil AG | Stand D41 | Halle 105 |

ABB

Wir haben den Stromzähler neu erfunden, nicht das Rad.



In herkömmlichen Zählern rotiert die altbekannte Ferraris-Scheibe, bis sie aufwendig nachkalibriert werden muss. Das eingebaute Register kennt nur Tag- und Nachtstrom. Zum Ablesen gibt es nur eine Möglichkeit: Abschreiben. Aber das ist jetzt Vergangenheit.



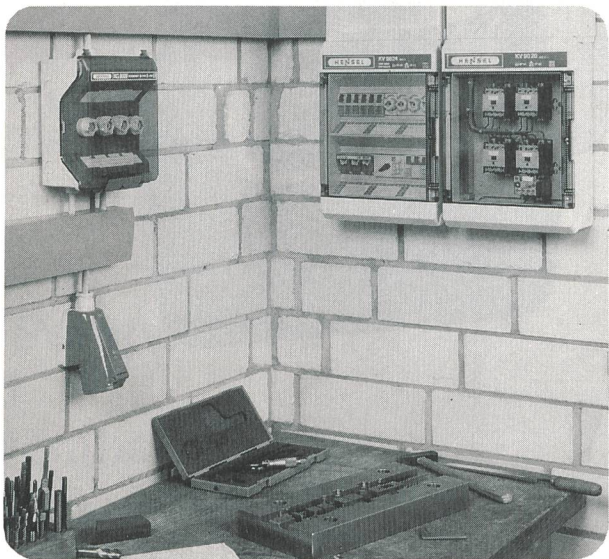
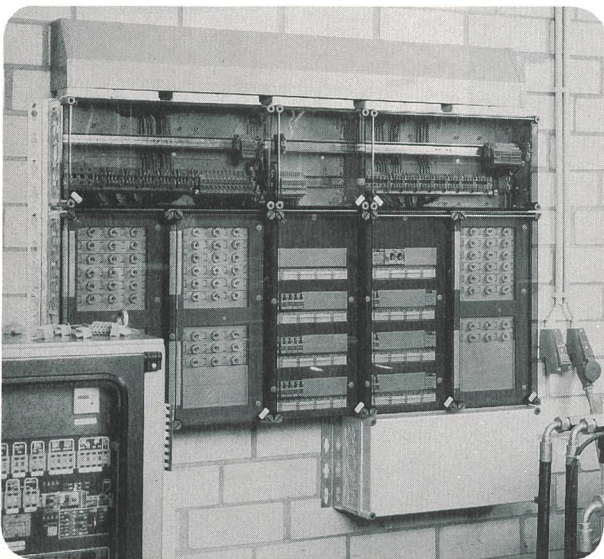
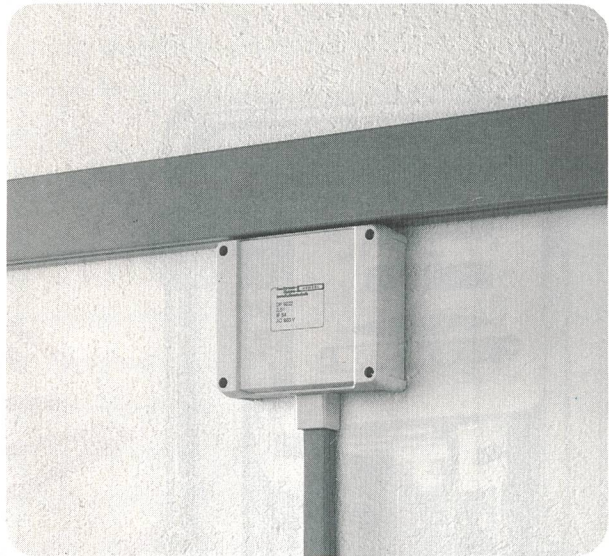
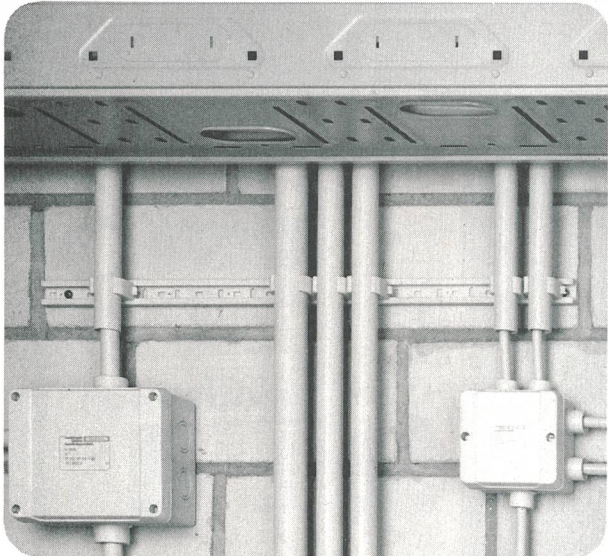
Im neuen elektronischen Zähler z'enerwatt läuft alles digital. Und wartungsfrei. Mit der optischen Schnittstelle für elektronisches Ablesen, mit der Vierstufentarif-Messung und dem integrierten Rundsteuerempfänger ist die Zukunft bereits eingebaut.

z zellweger
One step ahead

Zellweger Uster AG, Geschäftsbereich Energie
CH-8320 Fehraltorf, Tel. 01 954 81 11

ineltc 93
Halle 113
Stand D 51

Feuchtraum- Elektro- Installationstechnik



Exklusivvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

360



Otto Fischer –
besser isch er!

OTTO FISCHER AG

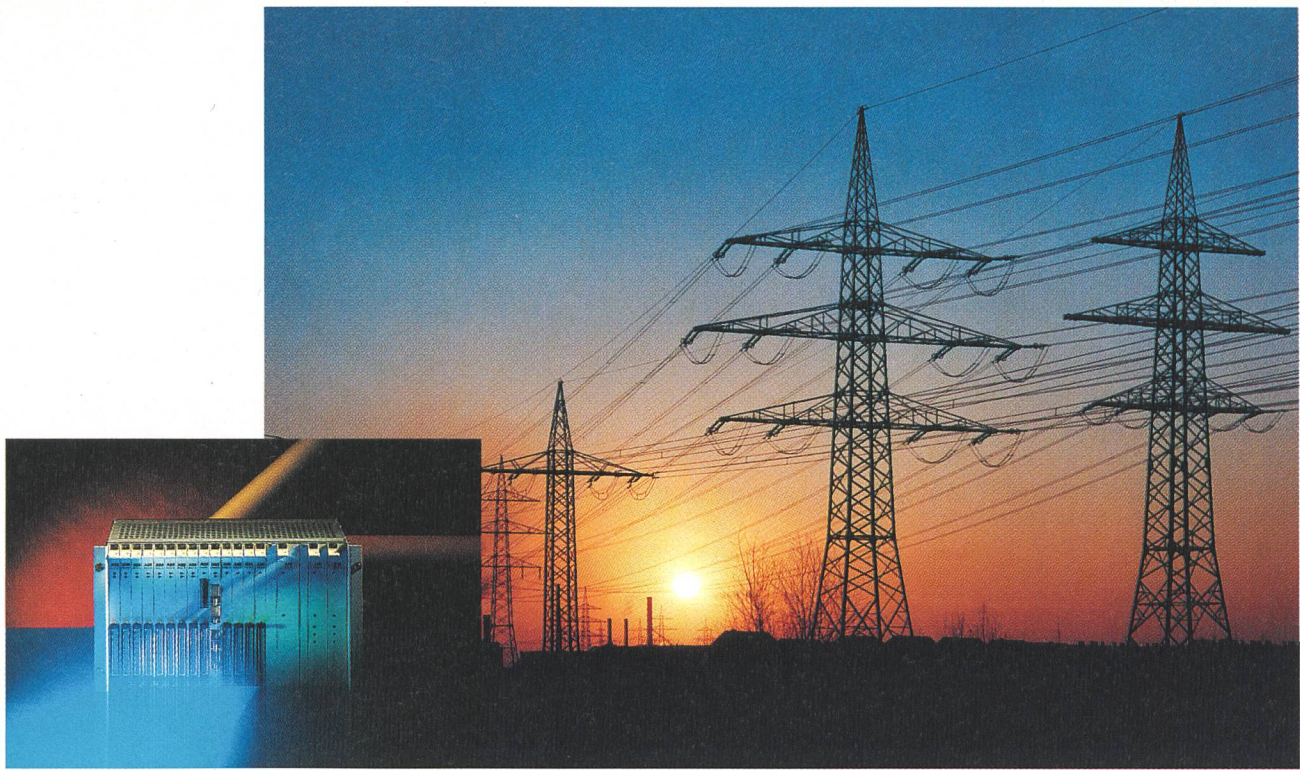
Elektrotechnische Artikel en gros, Aargauerstrasse 2, Postfach, 8010 Zürich
 Telefon 01/276 76 76, Romandie 01/276 76 75, Ticino 01/276 76 77
 Telefax 01/276 76 86, Romandie 01/276 77 63, Ticino 01/276 77 95



Coupon für
 Broschüre «Hensel 93/94»
 Otto Fischer AG
 Aargauerstrasse 2
 Postfach
 8010 Zürich

Firma: _____
 zuständig: _____
 Adresse: _____
 PLZ/Ort: _____
 Tel.: _____

Bu



**Wir machen aus
ihrem Energienetz
ein digitales
Kommunikationsnetz.**

Immer mehr Elektrizitätsversorgungsunternehmen wollen die entscheidenden Vorteile der digitalen Kommunikationstechnik voll für ihre Bedürfnisse nutzen: Zur Steigerung der Verfügbarkeit ihrer Übertragungs- und Verteilnetze, um die Verbraucher noch effizienter und sicherer mit Strom versorgen zu können.

Und die Vorteile dieser Übertragungstechnik sind wirklich beeindruckend: Es lassen sich damit alle für die Netzfürung wichtigen Informationen (Schutz, Daten, Telefonie, aber auch ISDN-Dienste) - extrem schnell und äusserst zuverlässig übertragen. Geringe Störanfälligkeit, Redundanz auf verschiedenen Ebenen sowie ein spezielles Management-System, das alle Netzknoten permanent überwacht, sind weitere wesentliche Elemente, um eine hohe Übertragungssicherheit dieser zukunftsweisenden Technik zu gewährleisten.

Als langjähriger Anbieter von Kommunikations-Systemen für die Energiewirtschaft ist ABB auch für die Realisierung digitaler Systeme der kompetente Partner.

Bitte rufen Sie doch an, wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

ABB Netcom AG
Übertragungstechnik für die Energiewirtschaft
CH-5300 Turgi/Schweiz
Telefon +56 - 79 30 38, Fax +56 - 79 34 61



NEU!

INELTEC 93 / 7-10.9.93

NOUVEAU!

HALLE 105 / STAND A 32

SPECTRONIC

SPECTRONIC, das neue offene Leistungsschalterprogramm verfügt über:

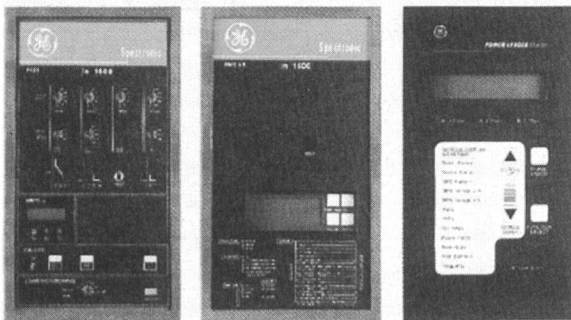
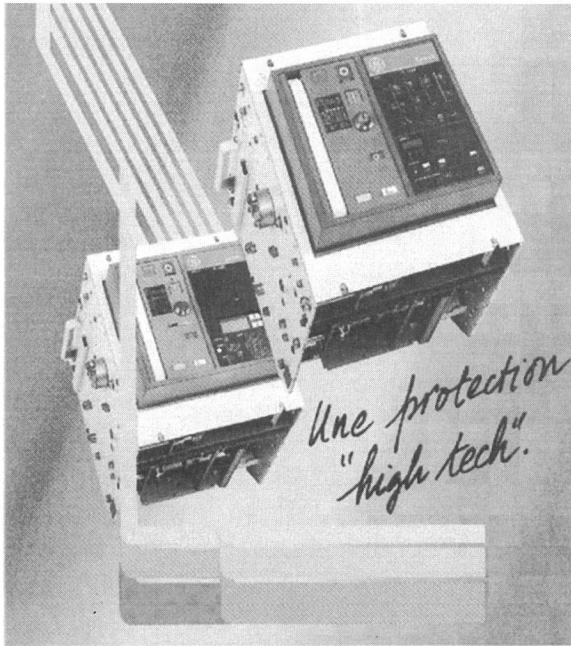
- neues Design
- High-Tech Elektronik

2 Auslöseeinheiten unterhalten Spectronic:

RV Schutz und Kontrolleinheit

RMS 9B Schutz und Messeinheit

MONITOR + Spectronic = Fernmessung der Netzdaten, Aufzeichnungen der Ereignisse und Ursachen...



RV

RMS 9B

MONITOR

640 – 6400 A

SPECTRONIC, nouvelle gamme de disjoncteurs de puissance propose:

- un nouveau design
- des protections « high tech »

2 unités pilotent Spectronic:

RV, unité de protection et de contrôle

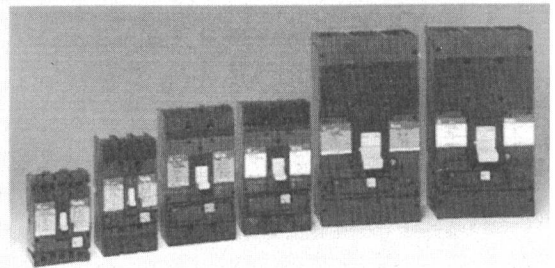
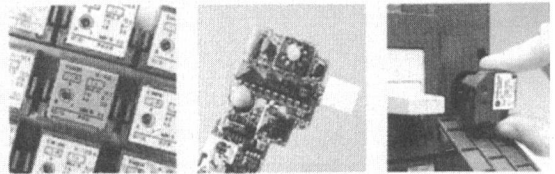
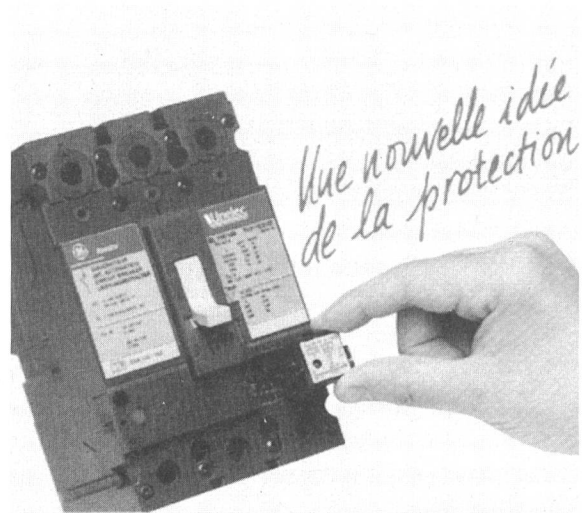
RMS 9B, unité de protection et de mesure

MONITOR + Spectronic = télémesure des paramètres du réseau et télérelevé des événements et de leurs causes...

SPECTRA

Die 5 Pluspunkte der SPECTRA-Idee

- austauschbarer Rating Plug
- Zeitersparnis und Lagerreduzierung
- Höchstpräzisionselektronik mit hoher Nutzleistung
- gemeinsame Zusatzzubehöre für die gesamte Produktreihe
- 4 Gehäuseabmessungen für die 6 Leistungsschalter-Baugrößen von 160 bis 1250 A.



Les points forts de l'idée SPECTRA

- Calibreur interchangeable
- Economie de temps et de stock
- déclencheur électronique apportant précision et fidélité
- auxiliaires électriques communs à toute la gamme
- 4 encombrements pour les 6 tailles de disjoncteurs de 160 à 1250 A.

Weingartenstr. 7
 8803 Rüslikon
 Tel. 01 - 724 00 66
 Fax 01 - 724 09 01

G E C A L S T H O M

SUISSE

81, av. Louis-Casaï
 1216 Cointrin
 Tél. 022 - 788 47 40
 Fax 022 - 788 47 45

A star is born!

WELTNEUHEIT KOPP MCB.

Montagekomfort.

Schnellbefestigungselement zur
rationalen Installation.

Perfekte Anschlusschnik.

Anschlussklemmen beidseitig
bereits geöffnet.

Maximale Zuverlässigkeit.

Nennstromsicherheit bis + 60° C.

Innovative Technik.

Auslösesystem mit Bimetall-
Schnappscheibe.

Wirtschaftlichkeit und Umweltplus.

Verlustleistung um ca. 30 %
vermindert.

Generalvertretung Schweiz/
Fürstentum Liechtenstein



Julius Fischer AG
8604 Volketswil
Telefon 01/ 946 00 22,
Fax 01/ 946 00 44

KOPP-INFO

Senden Sie mir Unterlagen:

Name/Firma:

Strasse/Nr.:

PLZ, Ort:

Einsenden an

Julius Fischer AG,
Postfach, 8603 Schwerzenbach

